

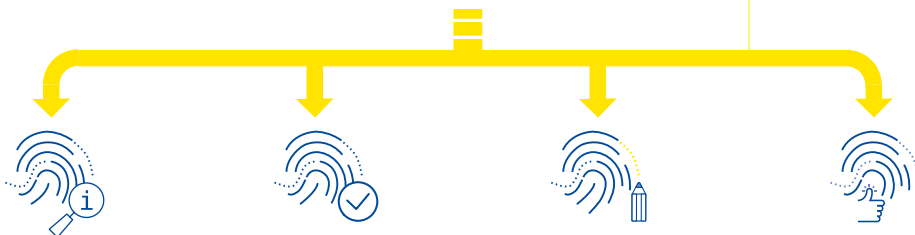
# Tiesības uz informāciju — Norādījumi iestādēm, ņemot pirkstu nospiedumus *Eurodac vajadzībām*

Pie dalībvalsts ārējās robežas aizturētiem patvēruma meklētājiem un migrantiem ir pienākums nodot pirkstu nospiedumus. Ja personām tiek ņemti pirkstu nospiedumi, viņiem ir tiesības saprast, kurš un kāpēc apstrādā viņu personas datus. Viņiem ir tiesības zināt, kādi dati un cik ilgi tiek glabāti. Viņiem jāzina, kā piekļūt datiem, kā tos labot un dzēst kļūdu gadījumā un ar ko sazināties šajos nolūkos.

Praksē amatpersonām ir grūti sniegt informāciju par visiem datu apstrādes aspektiem pirkstu nospiedumu ņemšanas laikā. Cilvēki bieži nezina, kāpēc viņi nodod pirkstu nospiedumus un kas ar tiem notiek.

**Šī informatīvā  
lapa palīdz  
amatpersonām un  
iestādēm saprotamā  
un pieejamā veidā  
informēt patvēruma  
meklētājus un  
migrantus par viņu  
pirkstu nospiedumu  
apstrādi sistēmā  
Eurodac.**

Piemērojamie ES tiesību akti par  
tiesībām uz informāciju, apstrādājot  
biometriskos datus Eurodac vajadzībām



**Tiesības uz informāciju**  
(Eurodac 29. pants;  
VDAR 12. pants)

**Tiesības uz piekļuvi**  
(Hartas 8. panta 2. punkts;  
Eurodac 29. pants;  
VDAR 15. pants)

**Tiesības labot un dzēst**  
(Hartas 8. panta 2. punkts;  
Eurodac 29. pants;  
VDAR 16. un 17. pants)

**Tiesības uz labu  
administratīvo praksi**  
(Vispārīgs ES tiesību  
princips)

## Kas ir Eurodac?

*Eurodac* ir saīsinājums no *European Asylum Dactyloscopy* (Eiropas patvēruma meklētāju daktiloskopijas datubāze), kurā tiek glabāti, apstrādāti un salīdzināti pie ES ārējām robežām aizturēto patvēruma meklētāju un migrantu pirkstu nospiedumi.

Tas palīdz noteikt ES dalībvalsti, kas ir atbildīga par patvēruma pieprasījuma izskatīšanu. Turpmāk datu bāzē tiks saglabāti ne tikai pirkstu nospiedumi, bet arī vārds, uzvārds, sejas attēls un citi personas dati.

### **FRA darbā ar patvēruma meklētājiem tiek atzīmēts, ka informācija ir visefektīvākā, ja:**

- to sniedz gan rakstiski, gan mutiski;
- tuls piedalās vai ir viegli sasniedzams jautājumu gadījumā;
- tiek nodrošināta ievākto personas datu kopija. Tas palīdz izmantot piekļuves tiesības, kā arī datu dzēšanas un labošanas tiesības.


## ↘ Kā sniegt informāciju?

Informācijai piemērojamās prasības:

- jābūt sniegtai laikā, kad tiek ņemti pirkstu nospiedumi;
- jābūt precīzai, pārskatāmai, saprotamai un viegli pieejamā formātā;
- jābūt uzrakstītai skaidrā un vienkāršā valodā, to pielāgojot neaizsargāto personu, piemēram, bērnu, vajadzībām;
- ja nepieciešams, jāsniedz mutiski;
- jābūt valodā, ko cilvēks saprot.

*Avots: Eurodac Regula 603/2013 (29. pants),  
Vispārīgā datu aizsardzības regula 2016/679 (12. pants).*

## ↘ Ko jūs varat darīt?

- Nodrošināt [Eiropas Komisijas standarta informatīvās lapas par Dublīnas procedūru](#) pieejamību attiecīgajās valodās.
- Izstrādāt viegli saprotamu materiālu (piemēram, bukletus, video, plakātus).
- Nodrošināt informācijas pieejamību elektroniski un labu tās redzamību pārziņa tīmekļa vietnē.
- Atkārtot informāciju, piemēram, sniedzot to grupu informācijas sesijās.
- Sniegt mutiski vienkāršu pamatinformāciju (piemēram, informāciju, kas apzīmēta ar skaļruņa simbolu ).



# Kādu informāciju sniegt?

 rakstiska informācija

 mutiska informācija

ES tiesību akti pieprasa sniegt šādu informāciju:



## **Paskaidrojiet, ka pirkstu nospiedumu nodošana ir pienākums**

katram patvēruma meklētājam un migrantam, kas vecāks par 14 gadiem. Pirkstu nospiedumi tiek reģistrēti ES pirkstu nospiedumu datu bāzē (*Eurodac*).



## **Paskaidrojiet, kāda informācija tiek saglabāta**

Desmit digitāli pirkstu nospiedumi, dzimums, pirkstu nospiedumu noņemšanas valsts, patvēruma pieteikuma vieta un datums (ja piemērojams). Netiek saglabāti citi personas dati. Ja varas iestādes vāc plašākus personas datus valsts vajadzībām, piemēram, vārdu, uzvārdu vai vecumu, migranti jāinformē par to, cik svarīgi ir sniegt precīzus datus.



## **Informējiet, ka pirkstu nospiedumi tiek glabāti 10 gadus**

(ja persona ir patvēruma meklētājs) vai 18 mēnešus (ja nelikumīgs migrants). Pēc tam *Eurodac* automātiski dzēš datus.



## **Norādiet, ka datiem var piekļūt kompetentās patvēruma un imigrācijas iestādes.**



## **Informējiet, kāpēc tiek ņemti pirkstu nospiedumi**

Piemēram, “*mēs ņemam pirkstu nospiedumus, lai redzētu, kuras ES valsts pienākums ir izlemt, vai jums ir uzturēšanās tiesības. Ja jūs bez atļaujas pārcelsities uz citu ES valsti, tad riskēsiet ar nosūtīšanu atpakaļ uz valsti, kurā pirmoreiz reģistrējāties.*”



## **Norādiet, ka policija un Eiropas Savienības Aģentūra tiesībaizsardzības sadarbībai (Eiropols) var piekļūt datiem, stingri ievērojot nosacījumus.**

Tā mērķis ir novērst, atklāt un izmeklēt teroristiskus un citus smagus kriminālpārkāpumus. Izcelsmes valsts nevar piekļūt šiem datiem.



## **Sniedziet informāciju par personas tiesībām:**

— piekļūt datiem un iegūt to kopiju, kā arī kļūdu gadījumā tos labot un dzēst

### **Informējiet par procedūru, kas jāievēro:**

ar ko un kā sazināties, kādi ir atbilžu sniegšanas termiņi. Atbildīgais ir datu pārzinis;

— iesniegt sūdzību.

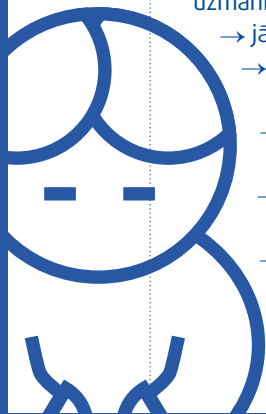
### **Informējiet par procedūru, kas jāievēro:**

šajā nolūkā norādiet par datu aizsardzību atbildīgās valsts datu aizsardzības uzraudzības iestādes kontaktinformāciju.

## ↘ Bērni

Bērni ir sevišķi neaizsargātā situācijā, un viņiem ir jāpievērš īpaša uzmanība. Eurodac nolūkos var likumīgi ņemt pirkstu nospiedumus tikai bērniem no 14 gadu vecuma. Bērniem ir tādas pašas tiesības saistībā ar saviem personas datiem kā pieaugušajiem. Bērniem līdz 18 gadu vecumam ir tiesības saņemt informāciju bērniem saprotamā veidā. Jums ir:

- jāsmaida, jābūt draudzīgam, pieklājīgam, empātiskam un uzmanīgam;
- jāpielāgo pieeja un valoda atbilstoši bērnu vecumam;
- jārunā pietiekami skaidri, lai bērni varētu labi saklausīt;
- jāizmanto vizuāli palīgīdzekļi, piemēram, video vai bērniem saprotami bukleti;
- jāpārbauda, vai bērni ir sapratuši jūsu sniegto informāciju;
- nepieciešams, lai bērnu pavadītu vecāks, aizbildnis un/vai uzticības persona.



## Nespēja un atteikums nodot pirkstu nospiedumus

Patvēruma meklētāji un migranti ar fiziskiem traucējumiem var nespēt nodot pirkstu nospiedumus. Citi var atteikties tos nodot. Ja persona nenodod pirkstu nospiedumus, atkārtota informācijas sniegšana un efektīva padomdošana var samazināt piespiedu līdzekļu izmantošanas risku. Šajā kontekstā skatiet: [FRA – Pienākuma iesniegt pirkstu nospiedumus Eurodac ietekme uz pamattiesībām](#).

## Avoti

- 2013. gada 26. jūnija Regula (ES) Nr. 603/2013 par Eurodac izveidi (pārstrādāta versija), OV 2013 L 180/1 (Eurodac regula).
- 2016. gada 27. aprīļa Regula (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK, OV 2016 L 119/71 (Vispārīgā datu aizsardzības regula).
- Komisijas Istenošanas regula Nr. 118/2014 (2014. gada 30. janvāris), ar ko groza Regulu Nr. 1560/2003, ar kuru paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai piemērotu Padomes Regulu (EK) Nr. 343/2003, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts pilsoņa patvēruma pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm, OV 2014 L 39/1, X līdz XII pielikums (Komisijas informatīvās lapas par Eurodac).
- FRA-EDPS-CoE-ECHR (2018), Rokasgrāmata par Eiropas datu aizsardzības likumu, 2018. gada izdevums.
- FRA (2015), Pienākuma iesniegt pirkstu nospiedumus Eurodac ietekme uz pamattiesībām.
- Komisijas dienestu darba dokuments par Eurodac regulas īstenošanu attiecībā uz pirkstu nospiedumu ņemšanas pienākumu, SWD(2015) 150 final, Brisele, 27.5.2015.

### FRA – EIROPAS SAVIENĪBAS PAMATTIESĪBU AĢENTŪRA

[fra.europa.eu](http://fra.europa.eu)

facebook.com/fundamentalrights

twitter.com/EURightsAgency

linkedin.com/company/eu-fundamental-rights-agency

© Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra, 2021

Luksemburga: Eiropas Savienības Publikāciju birojs, 2021

Printed by Imprimerie Bietlot in Belgium

Print ISBN 978-92-9461-395-0 doi:10.2811/448884 TK-03-19-638-LV-C

PDF ISBN 978-92-9461-382-0 doi:10.2811/61224 TK-03-19-638-LV-N

Daži ikonu elementi iegūti no: © iStock.com/Marvid; © iStock.com/vasabii;

© iStock.com/da-vooda

Šo dokumentu (Right to information – Guide for authorities when taking fingerprints for EURODAC) no angļu valodas tulkoja valstu datu aizsardzības iestādes. FRA nav atbildīga par šo tulkojumu.



Eiropas Savienības  
Publikāciju birojs